



Жыве Беларусь!

# БЕЛАРУС

Address: P. O. Box 3225  
Farmingdale, NY 11735

BIELARUS/Belarusan newspaper in Free World ISSN 1054-9455  
Published by the Belarusian American Association, Inc.

№ 520 ТРАВЕНЬ 2006  
Год выдання 56

## Мітынг і дэманстрацыя ў Нью Ёрку

У Нью Ёрку 26-га красавіка адбыліся акцыі салідарнасці з пацярпелымі ад Чарнобылю і з дэмакратычнымі сіламі Беларусі. Дэманстрацыя, ладжаная Нью Ёрскім аддзелам

БАЗА, сабрала каля 70 чалавек, пераважна моладзі, зь Нью Ёрку, Нью Джэрзі, Бостану і Філадэльфіі. Напачатку адбыўся мітынг каля штаб-кватэры ААН. Перад удзельнікамі выступілі старшыня

аддзелу БАЗА Віталь Зайка, Старшыня БНФ Зянон Пазыняк, і Старшыня Галоўнай Управы БАЗА Антон Шукелойц.

У прамовах было адзначана, што Беларусь мае сёння дзве праблемы — дыктатуру Лукашэнкі і наступствы Чарнобыля. Прычым дыктатура робіць вырашэнне праблемы рэабілітацыі пацярпелых ад радыяцыйнага раёна і насельніцтва немагчымым, і дзеля гэтага абедзве праблемы трэба вырашаць разам.

Рэжым Лукашэнкі ўсяляк прыніжае маштабы бяды, імкнецца навязаць думку, што праблема Чарнобылю вырашаная, тэрыторыі неабгрунтавана пераводзяцца ў катэгорыю “чыстых”, на забруджаных радыяцыйнай землях вырошчваецца сельгаспрадукцыя, у тым ліку на вываз у іншыя раёны. Жыхары пацярпелых раёнаў пазбаўляюцца належных ільготаў, інфраструктура “зоны” прыходзіць у заняпад. Рэжым перашкаджае атрымліваць гуманітарную дапамогу з-за мяжы і пасылаць туды дзяцей на аздараўленне.

Студэнтаў прымусова размяркоўваюць на забруджаныя тэрыторыі на працу. Рэжым парушае ўсе правы і свабоды грамадзянаў і заціскае кожную праву свабоднага волевыўжэння. Таму беларусы Амэрыкі выйшлі на акцыю салідарнасці з братамі і сёстрамі на Бацькаўшчыне.

Мінакам удзельнікі дэманстрацыі раздаваліся інфармацыйныя ўлёткі аб падзеі. Зь месца акцыі вялі рэпартаж карэспандэнты **Associated Press** і расейскай тэлекампаніі **RTVI**.

Удзельнікі прайшлі маршам да кансуляту Беларусі ў Нью Ёрку, дзе адбыўся працяг мітынгу, а потым перайшлі да прадстаўніцтва Беларусі ў ААН. Падчас шэсця і акцыі гучэлі лезунгі “Жыве Беларусь!”, “Верым! Можам! Пераможам!”, “Далоў Лукашэнку!” ды інш. Беларуская моладзь выйшла з плякатамі, луналі бел-чырвона-белыя сцягі. Прысутныя сьпявалі таксама беларускія нацыянальны і рэлігійны гімны.

Зьміцер ПАРЭЦКІ



## Зачыняюць “Нашу Ніву”

Незалежная газета “Наша Ніва” атрымала ліст ад Менскага гарвыканкаму, у якім гаворыцца, што “размяшчэнне газеты “Наша Ніва” ў горадзе Менску зьяўляецца немэтазгодным”.

Матывацыя: “выяўлена, што 22 сакавіка галоўны рэдактар газеты «Наша Ніва» быў пакараны адміністрацыйным арыштам тэрмінам на 10 сутак”. Варта нагадаць, што рэдактара затрымалі 21 сакавіка ў часе паслявыбарчых пратэстаў на выхадзе з гарадскога аўтобуса на Кастрычніцкай плошчы, а пасля асуджаны па абвінавачванні ў “нецэнзурнай лаянцы”. Улады спрабуюць самкнуць апошняе зьвяно ў ланцужку здзішэння “Нашай Нівы”.

З 1 студзеня газету пад рознымі прэтэкстамі спынілі распаўсюджваць манапалісты “Белсаюздрук”, “Менгасаздрук”, “Менабелсаюздрук”, а “Белпошта” выключыла газэты з падпіскага каталёгу. 10 красавіка пасля доўгае зацяжкі Міністэрства сувязі адмовіла “Нашай Ніве” ў просьбе на атрыманьне ліцэнзіі на самастойнае правядзеньне падпіскі. Тым самым днём датуецца і ліст зь Менскага гарвыканкаму за подпісам намесьніка старшыні М. Ціцянкова, падрыхтаваны ідэалагічным аддзелам гарвыканкаму. Ён азначае забарону на існаваньне прадпрыемства “Наша Ніва”.

Зварот рэдакцыі да чытачоў:

“Нашу Ніву” чыніцца зачыняюць напярэдадні яе 100-годзьдзя. У 1915 годзе першая “НН” зачынілася пасля акупацыі Вільні кайзераўскімі войскамі. У 2006 годзе тое самае ажыццяўляе лукашэнкаўская адміністрацыя.

Раней улады імкнуліся захоўваць бачнасьць юрыдычнай працэдур. Газэты спынялі ці перапынялі існаваньне па рашэньнях судоў і Міністэрства інфармацыі. Цяпер досыць простага рашэньня “ідэалагічнага аддзелу”. Зь юрыдычнага пункту гледжаньня гэта абсурд. Закон аб друку не прадугле-

джае ніякіх дазваляў на размяшчэньне газэты ні ад якіх ідэалагічных аддзелаў. І тым больш дзейнасьць прадпрыемства ніяк не можа залежаць ад адміністрацыйнага пакараньня яго кіраўніка.

“Наша Ніва” нідзе не парушала закону. Паказальна, што за апошнія чатыры гады газэта ня мела нават папярэджаньняў ад Міністэрства інфармацыі.

Зачыняюць першую беларускую газету, знак беларускае самабытнасьці.

Зачыняюць апошнюю незалежную газету, якая выходзіла цалкам на беларускай мове.

Замах на “Нашу Ніву” — сымбалічны пачатак трэцяга тэрміну Аляксандра Лукашэнкі.

Зачынены апошні беларускамоўны ліцэй. Беларускаямоўным рок-гуртам забаронены доступ да эфіру. Распачалі працэдуру ліквідацыі Саюзу пісьменьнікаў. Забаронены дзясяткі газэтаў, забаронена ствараць прыватнае радыё і ТВ на беларускай мове.

Вынішчэньне ўсіх культурных альтэрнатываў узьведзена ў ранг дзяржаўнай палітыкі, грамадзянам навязаецца аднавымерная савецкая ідэнтычнасьць. Гаворка сёння ідзе ўжо не пра ўратаваньне адной “Нашай Нівы”, ці незалежнай прэсы. Мусім ратаваць беларускую культурную ідэнтычнасьць як такую.

Не павінна ў Эўропе XXI ст. зьнікаць ваявая культурная традыцыя цэлага народу.

У такой сытуацыі просім Міністэрства культуры Летувы хадаінічаць перад ЮНЭСКО пра ўнясеньне газэты “Наша Ніва” ў “Сьпіс нематэрыяльнай культурнай спадчыны чалавецтва”. Літва мае маральнае права на гэта, бо “Наша Ніва” ў 1906-1915, 1991-1996 г.г. выдавалася ў Вільні. 100-годзьдзе газэты, якая вытварыла беларускую літаратурную мову, беларускую клясычную літаратуру, беларускую дзяржаўніцкую ідэю — добрая для таго нагода. Мы просім урады іншых краінаў, міжнародныя і недзяржаўныя інстытуцыі, што маюць такое права, падтрымаць гэтае хадаініцтва перад

ЮНЭСКО. Гэты сымбалічны крок — можа быць, апошняе, што сьвет можа зрабіць для беларускай прэсы.

Зьвяртаем таксама да сусьветнай супольнасьці просьбу пра неадкладнае ўзмацненьне падтрымкі ўсіх незалежных беларускіх СМІ, якія існуюць.

Зьвяртаемся да чытачоў з просьбай пра вытрымку і аптымізм.

Працэс абскарджваньня і іншыя працэдурны моцны доўжыцца ад некалькіх месяцаў да некалькіх гадоў. Нягледзячы на гэты падвешаны стан, газэта будзе выходзіць у цяперашнім фармаце, дакуль існуе такая магчымасьць. Спрагназаваць, як доўга яшчэ гэта будзе, немагчыма. Напрыклад, мы ня ведаем, ці будзе друкарня працягваць друкаваць газету. Пасля будзе нешта іншае.

Найперш, Інтэрнэт. Нават ліквідацыя прадпрыемства “Наша Ніва” не ліквідуе Інтэрнэт-сайту газэты.

Для захаваньня нацыянальнай культурнай традыцыі важна захаваць газету на перы.

Раз у Беларусі выхад “Нашай Нівы” — немэтазгодны, лягчы было-б разгледзець пытаньне аб пераносе выданьня за мяжу. Аднак пры такіх варыянтах ўзьнікаюць складаныя юрыдычныя і фінансавыя калізіі. “Наша Ніва” ў сытуацыі забароны на распаўсюд выдаецца пераважна за кошт ахвяраваньняў ад прыватных асобаў. Мы атрымалі іх каля 4000 ад пачатку году, з розных куткоў Беларусі. Між тым пры ліквідацыі прадпрыемства, нават пасля рэгістрацыі газэты “Наша Ніва” за мяжой няма простага шляху пераказу ахвяраваньняў на выхад газэты. Пакуль газэта выходзіць у звычайным парадку, калі ласка, працягвайце пераказваць ахвяраваньні — хіба, меншымі порцыямі. Пасля будзем шукаць выйсьце па сытуацыі.

Варта нагадаць, што нават пры ліквідацыі прадпрыемства грошы з рахунку газэты не губляюцца, а выкарыстоўваюцца на статутныя мэты.

Нашу Ніву зачыняюць, але “Наша Ніва” мусіць захавацца. Як выданьне, чытанае тысячамі людзей, як нацыянальны сымбаль”.

## Угодкі Чарнобыля ў ААН

Дваццатыя ўгодкі чарнобыльскае катастрофы былі адзначаны ў ААН 28 красавіка сёлета шэрагам мерапрыемстваў: адмысловай сэсіі Генэральнай Асамблеі, фотавыставай ды паказам беларускага фільму “Чарнобыльскі крыж”.

Двухгадзінная сэсія ГА заслухала больш як 20 прамоўцаў, прадстаўнікоў розных краінаў і групаў дзяржаваў. Першым прамаўляў (паводле альфабэты трох пацярпелых краінаў — Беларусі, Расеі й Украіны) кіраўнік беларускай місіі пры ААН сп. Андрэй Дапкюнас. Усе прамоўцы ў адзін голас прызналі, што чарнобыльская аварыя нанесла вялікія страты, і што патрэбны далейшыя намаганьні, каб вывучыць ды пераадолець наступствы чарнобыльскай радыяцыі.

Пасля сэсіі дыпляматы й запрошаныя госьці агледзелі выстаўку фатаграфіяў, на якіх задакумэнтаваны зьнішчальныя вынікі Чарнобыля. Выстаўку арганізавала ў супрацоўніцтве зь беларускай місіяй міжнародная дабрачынная арганізацыя Мандана (Mondano), адным з актывістаў якой зьяўляецца малады беларус сп. Андрэй Краўчанка. Выстаўка, дарэчы, была паказаная напярэдадні таксама ў Вашынгтоне ў адным з кангрэсавых будынкаў.

Увечары ў невялікім тэатры, што становіць частку бібліятэкі імя Даг Гамэршэльда, адбыўся паказ новага

Заканчэньне на бач. 8



## Паніхіда ў Адэляйдзе

Украінская грамада (Association of Ukrainians in SA, Inc.) ў штаце Паўдн. Аўстраліі арганізавала ў гадавіну Чарнобыльскай катастрофы паніхіду ў саборы Святога Францішка, які знаходзіцца ў цэнтры Адэляйды ля сквера Вікторыя.

У саборы, на невялікім ўзвышэнні, сталі два сыягі: беларускі і ўкраінскі.



Спачатку адбылася Богаслужба, якую вёў на ўкраінскай мове настояцель УАПЦ у Адэляйдзе Пётар Касаці. Ля яго сталі настаяцелі праваслаўных беларускіх і ўкраінскіх храмаў у Адэляйдзе, уключаючы і сьвятароў грэка-католікаў.

Беларускую грамаду прадстаўлялі сябры рэлігійнага і грамадзкага камітэтаў, але пераважную

большыню прысутных у саборы складалі ўкраінцаў. Пасьля паніхіды спачувальнае слова сказаў прадстаўнік ад украінскай грамады, які нагадаў пра прычыны і наступствы катастрофы 20-гадовай даўніны.

Скончыў паніхіду архіепіскап Англіканскай Царквы, які некалькі гадоў таму назад ездзіў ва Украіну і на свае вочы бачыў трагедыю. Архіепіскап памаліўся за тых, хто загінуў, благаславіў усіх прысутных, пажадаў ім далейшай плённай працы ды добрага жыцця.

Віктар КАВАЛЕЎСКИ

## Вялікодзень у Антвэрпане

Уначы на 16 красавіка ў антвэрпанскай парафіі Ўваскрэсеньня Хрыстовага адбылося ўрачыстае Вялікоднае Набажэнства. Пачалося яно Крыжовай працэсіяй на вонкі царквы, дзе па старадаўняй традыцыі і абвешчаецца радасная вестка "Хрыстос уваскрос!". Людзі ў поцемках, што сымбалізавалі "цёмру і цень сьмяротную" дахрысціянскага часу, выйшлі да галоўных дзвярэй сьвятыні і пад сьпевы гімну "Хрыстос уваскрос зь мёртвых, сьмерцю сьмерць зьявіў і тым, што ў магілах, жыццё даваў" увайшлі ў ярка асьветленую сьвятыню, каб сустрэць Ўваскрэслага Хрыста ва ўсяночным чужанні.



Нягледзячы на стому ад перадсвятной працы, людзі радаваліся і адчувалі сябе бадзёрымі і духова ўзрушанымі. Пасьля Набажэнства былі асьвечаны пасхальныя булкі, фарбаваныя яйкі ды іншыя стравы, а затым адбыўся сумесны вялікодны сьняданак, што завершыў двухмесячны Вялікі Пост і Тыдзень Пакутаў Госпада і распачаў сьвяткаваньні Пасхі Хрыстовае.

Ігар ЛАЗАРЧУК

## Пікет у Таронта

Сябры Згуртаваньня Беларусаў Канады наладзілі 2 красавіка пікет каля будынку расейскага кансуляту ў Таронта.

Гэтай акцыяй канадзкія беларусы

выступілі супраць падтрымкі расейскімі афіцыйнымі ўладамі вынікаў сфальшаваных выбараў і разгону мірных акцыяў пратэсту ў Менску, а таксама супраць ўдзелу Расеі ў «вялікай васьмёрцы» як краіны,

якая падтрымлівае дыктатуру. Удзельнікі пікету падрыхтавалі стэнды з фатаздымкамі зьбіцьця людзей ў Менску і распаўсюдзілі інфармацыйныя ўлёткі пра апошнія падзеі ў Беларусі. У кансулят была даслана адмысловая заява.

На акцыі прысутнічалі таксама карэспандэнты канадзкіх газэтаў.

Дз. Эльшэвіч



## Падзеі ў Монтрэалі

Прэзэнтацыя фільму "Дзеці Чарнобыля" адбылася 18 красавіка, а 24-га ён быў паказаны па тэлебачаньню кампаніяй CBC. Фільм распавёў пра дзеве канадзкіх сям'і з паўночнага Антарыё, якія калісьці прымалі беларускіх дзетак у рамках праграмы Канадзкага Фонду Дапамогі Ахвярам Чарнобыля ў Беларусі (закладзена ў 1989 годзе групаю беларусаў на чале з Івонкай Сурвілла), і якіх прадусары фільму папрасілі ў студзень сёлета адвезаць зь імі тых самых дзетак, цяпер ужо маладых жанчын і мужчын, у Беларусь. Фільм быў зроблены з сапраўднай любоўю, пачуцьцём сымпатыі і цяплінёй. Сем'і, якія езьдзілі ў Беларусь, вярнуліся з намерам ізноў далучыцца да тых, хто дае магчымасьць беларускім дзецям прыехаць у Канаду на адпачынак падчас летніх канікулаў. Такі-ж намер выказалі шматлікія гледачы.

Адбылася выстава здымкаў чэскага фатографа, прысьвечаных Чарнобылю.

А 25-га, 26-га і 27-га красавіка былі чытаньні квэбэцкімі актарамі (па-французку) вытрымкаў з кнігі С. Алексіевіч "Чарнобыльская малітва". Пасьля чытаньняў адбываліся дыскусіі вакол тэмы Чарнобылю. Старшыня Рады БНР Івонка Сурвілла, якая брала ўдзел у двух з гэтых дыскусіяў, прысьвяціла свае выступы Беларусі.

27-га красавіка адбыўся на Квэбэцкім унівэрсытэце ў Монтрэалі (UQAM) форум, прысьвечаны гадавіне Чарнобыля. Зноў шмат часу было прысьвечана Беларусі, бо навукоўцы, якія ўдзельнічалі ў круглым stole, былі добра азнаёмленыя з наступствамі гэтай катастрофы ў Беларусі. Спн. І. Сурвілла была адным з гасьцей круглага стала.

Таксама вельмі шмат увагі гадавіне Чарнобылю прысьвяцілі СМІ Канады. І тут зноў публіка мела магчымасьць шмат даведацца пра галоўную ахвяру гэтай катастрофы – нашу Бацькаўшчыну Беларусь.

Я. ВІШНЕВІЧ

## "Милости просим"

У горадзе Бірмінгэме, Англія, 15 красавіка сёлета ў памешканьні брытанскай вэтэранскай арганізацыі British Legion адбылося прыняцьцё для дзяцей, якія прыехалі з Асіповіцкага раёну Магілёўскай вобласці. Вялікі пакой быў застаўлены сталамі зь ядою і шматлікімі падарункамі для дзяцей. Для іх-жа была прыгатаваная дыскатэка.

Робяць такія прыняцьці для дзяцей ужо 13 гадоў запар. Што мяне ўразіла найбольш, гэта вялізны надпіс па-расейску на сьцяне «Милости просим». Інфармацыя пра дзяцей і пра Чарнобыльскую аварыю была напісаная па-ангельску, і просьба аб дапамозе магла-б быць напісаная і самым Лукашэнкам. Бо былі там выказваньні падобныя да ягоных пра "брацкі рускі народ" ды Ф. Скарыну, які жыў у Піцеры. Пра дзяцей напісана, што Чарнобыльская аварыя здарылася на "рускай тэрыторыі Беларусі", што "рускія дзеці" прыяжджаюць рэгулярна ў Англію на адпачынак з "рускага гораду Менску".

Гэтым разам прыехала 12 дзяўчынак і 2 хлопчыкі, усе ў веку ад 7 да 10 гадоў. Іх па двух размясьцілі жыць у ангель-

скія сем'і. Нашая суседка забрала да сябе двое дзяўчатак. Была загадзя паддзена інфармацыя пра самых дзяцей і іхных бацькоў. Адна дзяўчынка была з няпоўнай сям'і, а другая з сям'і, дзе бацька служыць вайскоўцам. Усе дзеці былі дагледжанымі і прыстойна апранутымі, і не выглядалі патрабуючымі дапамогай.

Зь дзецьмі прыехала толькі перакладчыца, бо на прыезд настаўніцы ангельцы не пагадзіліся. Гэтая маладая жанчына гаварыла да мяне на чыстай беларускай мове, але зь дзецьмі размаўляла выключна па-расейску. Дзеці паміж сабою ўжывалі таксама толькі расейскую мову. Я зьвярнуў увагу перакладчыцы на недакладнасьці, якія былі ў інфармацыі пра дзяцей, і яна са мною пагадзілася. Адносна прыезду дзіцяці зь сям'і вайскоўца, яна адказала, што бацька дзяўчынкі ёсьць толькі прапаршчыкам. Агулам выказалася, што Лукашэнка добры прэзыдэнт, і абраны ён большасьцю народу, і што людзі ў Беларусі жывуць добра.

Незразумела толькі, чаму яны тады міласьці просіць? Жыве Беларусь!

М. БАЯРОЎСКИ

## Пра арышты ў Беларусі

Арышт і асуджэньне лідэраў беларускай апазыцыі А. Мілінкевіча, В. Вячоркі, С. Калякіна і А. Бухвостава выклікала рэзка негатыўную рэакцыю ў сьвеце.

Дзяржсакратар ЗША Кандаліза Райс асудзіла "ганебны" арышт і асуджэньне А. Мілінкевіча. Яна заклікала беларускія ўлады ставіцца да палітычнай апазыцыі ў адпаведнасьці з міжнароднымі прынцыпамі.

Генэральны саратар НАТО Яп дэ Гоп Схефэр заявіў, што арышт Мілінкевіча зьяўляецца "непрымальным". "Я заклікаю рэжым у Менску неадкладна яго вызваліць. Эўраатлянтычная супольнасьць ня можа гэта прыняць", – заявіў ён.

Эўразьвяз, які нядаўна ўхваліў візавыя санкцыі супраць А. Лукашэнкі і вышэйшых чыноўнікаў, выступіў з пагрозай новых захадаў супраць беларускага рэжым. Прадстаўнік Эўракамісіі Эма Удвін жорстка асудзіў любыя арышты паводле палітычных матываў.

Пра магчымыя новыя санкцыі заявілі ў ЗША. Прэсасакратар Дзярждэпартаменту Адам Эрэлі зазначыў, што вывучаюцца магчымасьці дадатковага ціску на вінаватых за неправавыя дзеянні ў Беларусі.

Міністар замежных справаў Канады

Пітэр Мак-Кэй таксама заклікаў беларускія ўлады неадкладна вызваліць А. Мілінкевіча: "Канада асуджае арышт і зьяўленьне сп. Мілінкевіча толькі за тое, што ён скарыстаўся дэмакратычным правам на мірную дэманстрацыю. Гэта чарговы прыклад таго, як беларускі рэжым забараняе свабоду..." – заявіў Пітэр Мак-Кэй ад свайго імя і ад імя прэм'ер-міністра Канады.

Інфармагенцтва нагадваюць, што раней Атава адмовіла ў пасады на дапраўку самалёта беларускага прэм'ера Сяргея Сідорскага і абмежавала афіцыйныя адносіны зь Менскам.

Міністар замежных справаў Бэльгіі Карэл дэ Гухт, які зьяўляецца дзейным старшынём АБСЭ, заклікаў да неадкладнага вызваленьня Мілінкевіча і ягоных прыхільнікаў.

Міністар замежных справаў Нямеччыны Франк-Вальтэр Штайнмаер назваў дзеянні беларускіх уладаў "спробаю запалохаць і прымусіць замаўчаць апазыцыю, што аддаляе беларускія ўлады ня толькі ад эўрапейскіх каштоўнасьцяў, але і ад уласных грамадзянаў".

Дзеянні беларускіх уладаў таксама асудзілі ў Летуве, Польшчы і іншых краінах сьвету.

Паводле Радыё Свабода



# Беларусь за месяц

## 1 траўня ў Менску

У сталіцы прайшла акцыя апазіцыі. Спачатку плянавалася, што яна будзе скіраваная супраць кантрактнай сыстэмы ў Беларусі. Аднак арышты лідэраў дэмакратычнага руху на наступны пасля Чарнобыльскага шляху дзень унеслі карэктывы ў фармат мерапрыемства.

А 11-й гадзіне ля будынку прэзідыюму Акадэміі навук сабраліся дзеве сотні чалавек. На галёўнай навуковай установе краіны прыйшлі: Анатоль Лябедзька, Аляксандар Дабравольскі, Станіслаў Шушкевіч, жонка Аляксандра Мілінкевіча Іна Кулей. Праўда, міліцыя ўсіх іх хуценька папярэдзіла пра магчымую адказнасць за арганізацыю акцыі. Праз паўгадзіны людзі калёнай па ходніках вуліцы Сурганава рушылі да Плошчы Бангалёр, у Парк Дружбы Народаў, дзе быў заплянаваны мітынг і чакалі сябры Партыі камуністаў Беларусі (калякінцы).

На мітынгу намеснік старшыні Аб'яднанай грамадзянскай партыі Аляксандар Дабравольскі прапанаваў стварыць рух "Для Свабоды", дабіваючыся вызвалення з турмаў і сьледчых ізалятараў усіх палітвязьняў. Грамадзяне, у сваю чаргу, запісаліся ў новы рух — "За свабода".

Пры канцы мітыngu, паводле паведамленьня Радзе "Свабода", міліцыя ўручыла пазву першаму кіраўніку незалежнай Рэспублікі Беларусь Станіславу Шушкевічу. Ня выключана, што і яго пакараюць арыштам.

25 сакавіка падчас сьвяткаваньня Дня волі было заяўлена, што акцыя пачнецца на Кастрычніцкай плошчы сталіцы. Менавіта гэтае месца фігуравала ў заяўцы, пададзенай у гарвыканкам. Аднак кіраўніцтва Менску просьбу не задаволіла, адправіўшы заяўнікоў да Акадэміі навук з наступным шэсьцем па вуліцы Сурганава да плошчы Бангалёр. Заяўнікі нібыта пагадзіліся з рашэньнем гарвыканкаму. Прынамсі, словы пра іх згоду масава растыражывалі незалежныя СМІ. Праўда, потым людзей заклікалі прыйсьці менавіта на Кастрычніцкую плошчу. У выніку частка людзей прыйшла да плошчы, другая — сабралася на ганку прэзідыюму Акадэміі навук.

Вось хто добра падрыхтаваўся да акцыі, то гэта праваахоўныя органы. Ад 17-й гадзіны станцыі мэтро "Кастрычніцкая" і "Купалаўская" былі зачыненыя, цяжкія на іх не спыняліся. Падыходзі да плошчы былі перакрытыя кардонамі міліцыі, а выходы на праспэкт Скарыны ля Кастрычніцкай плошчы агароджаныя мэталічнымі турнікетами.

У адказ грамадзяне сабраліся ля ўнівэрсаму "Цэнтральны", Макдональдсу, Нацбанку, цырку. Пасля таго як калёна злучылася, дэманстранты пад бел-чырвона-белымі сыягамі на чале з Аляксандрам Мілінкевічам, Вінцуком Вячоркам, Сяргеем Калякіным рушылі ў бок Акадэміі навук, на злучэньне з другой часткай. На працягу ўсяго шляху міліцыянты праз мэгафоны

зыдэнцкія выбары: "Гэта (былі) псэўдавыбары. Але мы пайшлі на іх, каб абудзіць людзей, каб скажаць праўду, пазбавіцца ад страху. (...) Мы многіх пераканалі, што 30% людзей ужо з намі. І калі мы будзем разам у руху "За свабода!", заўтра будзе 40%, а паслязаўтра — больш за палову. (...) І тады мы пераможам".

Сацыял-дэмакрат Анатоль Ляўковіч нагадаў пра тое, што ў жодзінскім сьледчым ізалятары роўна месяц утрымліваецца іншы экс-кандыдат на пасаду прэзідэнта Аляксандар Казулін (у ягоную абарону сабралі больш за 10 тыс. подпісаў — "Беларус"). Потым ўдзельнікі акцыі прайшлі вуліцай Сурганава да чарнобыльскай капліцы на плошчы Бангалёр.

"Чарнобыльскі шлях", калі не лічыць дзясятка затрыманых, а таксама выкраданьня лідэра Аб'яднанай грамадзянскай партыі Анатоля Лябедзькі (яго затрымалі невядомыя, зьбілі, а потым адвезьлі ў КДБ) і затрыманьня позна ўвечары Вінцука Вячоркі, скончыўся досыць ціхмірна. Магчыма, гэтаму паспрыялі і самыя людзі, што ад Бангалёру разыходзіліся, каб унікнуць арышту, вялікімі групамі прысутнасць грамадзянаў замежных дзяржаў.

"Расплата" прыйшла на наступны дзень. Раніцай былі затрыманыя Аляксандар Бухвостаў і Сяргей Калякін, а ў рэдакцыі газэты "Белорусы и рынок" проста падчас інтэрвію Аляксандар Мілінкевіч. Усіх іх 27 красавіка асудзілі на тэрміны ад 14 да 15 сутак "за арганізацыю несанкцыянаванага шэсьця і ўдзел ў несанкцыянаваным мітынгі". Днём пазьней на 14 сутак быў

сея таксама не найлепшае выйсьце з сытуацыі. У міліцыі заўсёды знойдзецца прычына затрымаць наклад на мяжы.

У апошнім нумары (316, 28 красавіка 2006) рэдакцыя зьвярнулася да чытачоў, каб тыя, хто мае магчымасьць чытаць газэту ў Інтэрнэце, паведамілі пра гэта рэдакцыі. Ня выключана, што неўзабаве праз складанасьці з друкам выданьне будзе дасылацца толькі "безінтэрнэтным" падпішчыкам.

28 красавіка на Кастрычніцкай плошчы ў Менску адбыўся флэш-моб у падтрымку газэты. Каля 300 чалавек прыйшлі на Плошчу, разгарнулі газэту і пачалі дэманстрацыюна чытаць. Потым яны моўчкі прайшлі з газэтай у руках да Плошчы Перамогі. Людзі "ў чорным" па сканчэньні акцыі затрымалі каля дзясятка чалавек.

У падтрымку "Нашай Нівы" таксама выступіла нават дэпутат Палаты прадстаўнікоў Вольга Абрамава, якая заявіла, што "Наша Ніва" — гэта высокапрафэсійнае, незалежнае выданьне, брэнд. І няхай гэты брэнд, якому неўзабаве будзе 100 гадоў (23 лістапада 2006 году), жыве і квітнее". Спн. Абрамава накіравала дэпутацкія запыты на імя міністра інфармацыі Ўладзімера Русакевіча, віцэ-старшыні гарвыканкаму Міхаіла Ціянкова і начальніка галёўнага ідэалягічнага ўпраўленьня Адміністрацыі прэзідэнта Алега Праляскоўскага.

## Касьяровіча і Марыніча вызвалілі

28 красавіка выйшаў на волю Зьміцер Касьяровіч, актывіст моладзёвага апазіцыйнага ру-

джаньня ў менскай папраўчай калёніі прыняў рашэньне аб умоўна-датэрміновым вызваленьні экс-міністра і былога амбасадара ў Латвіі Міхаіла Марыніча. Палітык, які перанёс у турме інсульт і захворваньне вачэй, выйшаў на волю 14 красавіка.

Як пісаў "Беларус", Міхаіл Марыніч быў асуджаны ў канцы сьнежня 2004 году на 3,5 гады пазбавленьня волі "за крадзёж кампутараў і аргтэхнікі". Палітык вінаватым тады сябе не прызнаў, а міжнародныя праваахоўныя арганізацыі назвалі яго палітычным вязьнем.

## Фінкевічу пагражае 12 гадоў турмы

Актывіст незарэгістраванай арганізацыі "Малады фронт" Артур Фінкевіч быў затрыманы ў ноч на 1 лютага, калі пісаў на плоце словы "Мы хочам новага (прэзідэнта)". Спачатку хлопца зьвінавацілі ў злосьным хуліганстве (арт. 339), зьмясьцілі ў сьледчы ізалятар, а потым выставілі яшчэ адно, але больш цяжкае абвінавачаньне (наўмыснае зьнішчэньне або пашкодваньне маёмасьці, арт. 218). Камунальныя службы Менску "налічылі" шкоды на 17 тыс. даляраў, і цяпер хлопцу пагражае зьняволеньне на тэрмін ад 7 да 12 гадоў. Сябры і паплечнікі Артура кажуць, што такім тэрмінам адмыслова палюхаюць хлопца. Правабаронца з цэнтру "Вясна" Валянцін Стэфановіч у інтэрвію Радзе "Свабода" выказаў думку, што Фінкевічу, магчыма, хочучь прыпісаць дзясяткі "графіці", да якіх ён мог і ня мець дачыньня, а што "наконт такой сумы — 17 тысяч даляраў — гэта дзіўна. На гэтыя грошы



Сьвятар БАПНЦ Л. Акаловіч і С. Шушкевіч.



Чарнобыльскі Шлях-2006 у Менску.



Флэш-моб у падтрымку "Нашай Нівы".

Невялікая колькасьць удзельнікаў шэсьця і мітыngu (каля 1 тыс.) тлумачыцца проста. У Беларусі дні з 29 красавіка па 2 траўня былі непрацоўнымі, і многія патэнцыйныя ўдзельнікі акцыі знаходзіліся на лешчыхах ці ў бацькоўскіх вёсках.

## Чарнобыльскі шлях-2006

Сёлета, паводле розных ацэнак, у Чарнобыльскім шляху ў Менску ўзялі ўдзел ад 7 да 12 тыс. чалавек. Праўда, рупар рэжыму тэлеканал ОНТ наогул даў лічбу ў 300 чалавек.

Аднак галёўны пралік арганізатараў акцыі быў у тым, што яны так канчаткова і ня вызначыліся, дзе будучы адзначашча ўгодкі катастрофы. Калі й вызначыліся, то паспалітаму народу пра гэта не казалі.

неаднаразова папярэджвалі пра тое, што шэсьце несанкцыянаванае і ягоныя ўдзельнікі будуць прыцягвацца да адміністрацыйнай адказнасьці.

Абедзьве калёны дэманстрантаў злучыліся ля сьценаў Акадэміі навук пасля 7-й вечара. На мітынгу выступілі Аляксандар Мілінкевіч, намеснік старшыні Беларускай сацыял-дэмакратычнай партыі (Грамада) Анатоль Ляўковіч, лідэр Партыі БНФ Вінцук Вячорка, Партыі камуністаў Сяргей Калякін ды інш.

Усе выступоўцы казалі як пра Чарнобыль фізычны (трагедыю дваццацігадовай даўніны), так і пра Чарнобыль палітычны, які пачаўся з прыходам да ўлады Лукашэнкі. Лідэр аб'яднанай апазіцыі Аляксандар Мілінкевіч чарговы раз згадаў мінулыя прэ-

асуджаны і лідэр "Маладога Фронту" Зьміцер Дашкевіч.

## Хмары над "Наша Нівай"

10 красавіка газэта "Наша Ніва" атрымала ад Менскага гарвыканкаму адказ на просьбу аб узгадненьні юрыдычнага адрасу рэдакцыі. У лісьце, падпісаным намеснікам старшыні гарвыканкаму Міхаілам Ціянковым, паведамляецца, што "Менскі гарадзкі выканаўчы камітэт лічыць неэтымэчным разьмяшчэньне газэты "Наша Ніва" на тэрыторыі г. Менску". Пазбаўленьне юрадрасу можа пацягнуць за сабою праблемы ня толькі з друкам газэты ў Беларусі, але й наогул яе існаваньне на тэрыторыі краіны. Друкава-межамі Беларусі (Летува, Ра-

ху. Яго разам з паплечнікамі Паўлам Батуевым і Зьмітрам Гаўрусікам затрымалі ў ноч з 17 на 18 студзеня ў Менску, ля будынку гарвыканкаму. Маладых людзей абвінавацілі ў тым, што яны сарвалі з гмаху гарвыканкаму чырвона-зялёны сыяг. Усім далі суткі арышту, а потым Касьяровіча зьмясьцілі ў Жодзінскі сьледчы ізалятар, абвінаваціўшы ў злосьным хуліганстве. У сакавіку 3. Касьяровіч быў асуджаны на пяць месяцаў — мінімальны тэрмін паводле артыкулу 339, ч. 1. 3 улікам таго, што больш за палову тэрміну Касьяровіч правёў у сьледчым ізалятары, яго паставілі вызваліць да тэрмінова-умоўна.

Двума тыднямі раней, 12 красавіка, суд Цэнтральнага раёну Менску ў часе вызнога пасе-

можна палову Менска адрамантаваць. Тым больш гэта вельмі цынічна выглядае на тле мілёрнаў даляраў, якія скрала тая-ж Жураўкова і нават не адбыла тэрміну, што ёй прысудзіў суд.

Зазначым, што ўсё гэта адбываецца падчас татальных ператрусаў і затрыманьняў кіраўнікоў "Маладога фронту". Некалым зь іх выстаўлена абвінавачаньне ва ўдзеле ў незарэгістраванай арганізацыі, што таксама пагражае пазбаўленьнем волі тэрмінам да трох гадоў.

Суд над Артурам Фінкевічам меўся распачаць 4 траўня. "Вясна", ўлічваючы ўсю сур'ёзнасьць абвінавачаньняў, зьвярнулася да грамадзянаў з заклікам распацаць кампанію падтрымкі Артура Фінкевіча.

**Уласны карэспандэнт**



# 3 жыццця беларусаў Канады

## “Канадыйцы за Музей Генацыду”

Тыдзень памяці ахвяраў генацыду

У Доме ўраду штату Антарыё ў Таронта, Канада, 28 сакавіка сёлета адбылася чарговая імпрэза ў рамках Тыдню памяці ахвяраў генацыду.

Гэтая імпрэза штогод ладзіць арганізацыя “Канадыйцы за Музей генацыду”, у склад якой уваходзяць больш за 40 розных нацыянальных суполак Канады. Мэтаю арганізацыі ёсць яднанне ўсіх міралюбных сілаў з тым, каб пакончыць з гвалтам на нашай плянэце, а таксама асветніцкая праца па вызначэнню сапраўдных і справядлівых — агульных для ўсяго чалавецтва — паглядаў на расізм, дыскрымінацыю і генацыд.

На імпрэзе з расповедам аб генацыдзе беларускай нацыі выступіла пісьменьніца Ірына Варабей, якая ў арганізацыі “Канадыйцы за Музей генацыду” прадастаўляе згуртаванне беларусаў Канады. Вялікую цікавасць сярод прысутных выклікаў стэнд з фатаздымкамі “рэвалюцыйнага” тыдня ў Беларусі, які Ірына прынесла з сабою.

Ірына АКСЁНАВА, сябра ЗБК

### Выступ Ірыны ВАРАБЕЙ

Добры дзень, ледзі й джэнтльмэны!  
Мяне завуць Ірына Варабей. Я — пісьменьніца.

Я канадыйка беларускага паходжання. Мая краіна Беларусь — гэта краіна ў цэнтры Еўропы, ейнымі суседзямі ёсць Польшча, Украіна, Расея, Летува. Памерам яна блізу Англіі, з насельніцтвам 10 мільёнаў чалавек.

Я патрыётка сваёй нацыі — нацыяналістка — бо прысвечыла талент і творчасць сваёй нацыянальнай культуры. І таму я вымушана жыць за мяжой.

Чаму? Проста таму, што ў маёй посткаляніяльнай, пост-савецкай краіне ўсё перавернута з ног на галаву.

Калі расейцы чуюць, як я кажу: “Я — нацыяналістка”, яны проста спалохана бягуць ад мяне. Бо ў Савецкім Саюзе слова “нацыяналіст” ставілася ў адзін рад са словамі “фашыст”, “бандыт”, “тэрарыст”. Але адзіным страшэнным злачынствам гэтых людзей было тое, што яны хацелі парушыць “великую, единую, неделимую семью” СССР, ўсталяваўшы сабою незалежную дзяржаву. І ўжо не бралася пад увагу тое, што гэта **Расея 200 год таму заваявала нашу краіну**, разбурыла яе, акупавала нашыя землі, прыгнятала наш народ.

Да гэтага стагоддзямі расейскія цары вялі крывавыя знішчальныя войны, каб завалодаць нашым краем. Ненавідзячы нашу адметнасць, нашу незалежнасць, яны заяўлялі, што іхнай мэтай ёсць з’яднаць славянскія народы ў адно так званае “славянскае братэрства” пад маскоўскім кіраўніцтвам.

Але ні агульны культурны карані, ні агульная праваслаўная вера не спынілі нашых братоў-суседзяў ад разбурэння дашчэнту нашых гарадоў, рабаўніцтва нашых цэркваў, крадзяжу нашых святыняў, як і ад забойства мільёнаў і мільёнаў нывянных людзей.

Таму што гвалт і генацыд ня маюць нацыянальнасці. Яны ёсць толькі мэтай ў самой сабе. Сутнасць яе — нішчэнне.

Сутнасць нацыяў — творчасць і развіццё шляхам этнакультурнага

Ці ня ёсць гэта **самым вытанчаным генацыдам** пасля ўсяго гэтага? — Усе нашыя нацыянальныя школы, універсітэты, выданні былі зачыненыя, мова забароненая, і нават забаронены наш гістарычны назоў Літва (Вялікае Княства Літоўскае) — і на ўвесь свет абвешчана: “Няма такой краіны. Няма такога народу. Забудзьце пра яго. Ёсць толькі паўночна-заходнія тэрыторыі Расеі.”

Наш народ паўставаў супраць Расеі тры разы на працягу XIX стагоддзя. Як

можна здагадацца, паўстанцы былі названыя “бандытамі” і “рабаўнікамі”, а паўстанні патопленыя ў крыві.

Падчас Першай сусветнай вайны Нямеччына і Расея ваявалі паміж сабой, але на нашай зямлі, карыстаючы нашых людзей у якасці “пушачнага мяса”.

У 1917 годзе ў Расеі адбылася Кастрычніцкая рэвалюцыя, якая абвешчыла “права нацыяў на самавызначэнне”. Добра. Паводле гэтага права дэлегаты ад беларускага народу сабраліся на ўсебеларускі сход і ўсталявалі Беларускую Народную Рэспубліку.

І што?

Немцы і расейцы сустрэліся для перамоваў на тэрыторыі Беларусі, не запраціўшы туды нават прадстаўнікоў ураду БНР, і падпісалі мірную дамову, падзяліўшы нашу краіну. Савецкая Чырвоная Армія зноў акупавала ўсходнюю частку Беларусі, пазабівала ўдзельнікаў Сходу і сябраў Рады БНР. Тыя, хто пазбеглі рэпрэсіў, эмігравалі і захавалі Рад БНР, якая існуе да гэтае пары на выгнанні.

Замест Беларуская Народная Рэспубліка была ўсталяваная БССР, залежная ад СССР, г. зн. Крамля.

Рэвалюцыя 1917 году абвешчыла “свабоду, роўнасць, братэрства”. Добра.

На працягу 1930-х гадоў, былі расстраляныя больш за 220 беларускіх пісьменьнікаў. Тысячы прадстаўнікоў інтэлігенцыі, работнікаў навукі і культуры, былі замардаваны ў вастрогах і канцэнтрацыйных лягерах.

У чым была іхная віна? Яны працавалі над стварэннем інстытуцыяў беларускае культуры: універсітэтаў, школаў, сродкаў масавай інфармацыі, распрацоўвалі сучасную тэрміналогію для навукі і культуры... Яны былі нацыяналістамі. Але “нацыяналіст” — гэта тое самае, што “фашыст” ці “тэрарыст”, паводле савецкага вызначэння. Нават СЛОВА, асветніцтва, было пагрозытым для імперыі.

Гэта ня ўсё. Нядаўна былі знойдзеныя месцы масавых пахаванняў побач з вялікімі гарадамі ў нашай краіне. Адно з іх — Курапаты побач з Менскам. 250 тысяч забітых, расстраляных КГБ на працягу 1930-39 гадоў. Хто ляжыць у тых магілах? Рабочыя і сяляне. У чым іхная віна? Яны проста былі беларусамі і ня выракліся сваёй нацыі. Колькі такіх пахаванняў па ўсёй краіне? Мы яшчэ ня ведаем дакладна.

Другая сусветная вайна. Зноў Нямеччына з Расеяй ваяуюць паміж сабой на нашай зямлі, карыстаючы нашых людзей. Масква арганізуе партызанскія атрады. Яны пускаюць пад адхон ваенныя цяжкія і рабуюць тутэйшае насельніцтва для свайго забеспячэння. У помсту, няздольныя ўправіцца з узброенымі атрадамі, нямецкія фашысты робяць простую рэч: яны называюць сялян “бандытамі” і паляць вёскі. Яны паляць іх РАЗАМ з ЖЫХАРАМІ. Хто гэтыя “бандыты”? Жанчыны, дзеці, старыя.

Амаль 350 беларускіх вёсак былі спаленыя разам з жыхарамі. Тысячы беларускіх вёсак і гарадоў былі зруйнаваны. Сталіца Менск зруйнаваны цалкам.

Беларусы згубілі траціну свайго насельніцтва ў гэтай вайне.

І ці ня ёсць гэта **апошнім і найгоршым аспектам поўнага генацыду**? — Савецкая імперыя выхавала новае пакаленне — не беларусаў, а так званы “савецкі народ”, — што і было ейнай мэтай! — якое **нічога ня ведае** з таго, што я тут расказала. Таму што нашыя людзі атрымлівалі савецкую адукацыю, з якой беларуская гісторыя і культура былі поўнасьцю выключаныя ці перапісаныя. А камуністычная прапаганда актыўна займалася “прамыўкай мазгоў” народу. Гэта вельмі выгодная справа — прамывай мазгі людзям — і яны ня будуць паўставаць.

“Няма такой краіны, няма такога народу”. І сьвет нават нічога ня ведае аб нашым існаванні. Як шмат вы ведалі аб беларусах дагэтуль?

І нават самі беларусы часам ўсведамляюць сябе не асобнай адметнай нацыяй, а часткай “братняга” расейскага народу.

Заканчэнне на бачыне 8

## 25 Сакавіка ў беларускіх асяродках

### ЗША

### Чыкага

У нядзелю, 26 сакавіка 2006 году, у праваслаўнай беларускай царкве Сьв. Юрыя ў Чыкага, як звычайна, адбылася літургія а 10 гадзіне раніцы. Але была яна не зусім звычайна, бо царква была перапоўненая шматлікімі парафіянамі і вернікамі, якія прыйшлі, каб супольна памаліцца і адзначыць вялікае свята — Дзень Незалежнасці Беларусі, Дзень 25 Сакавіка.

Пасля літургіі наступалі царква а. Павал Фалькоўскі адслужыў малебен за беларускі народ. Падчас мале-

бену старшыня парафіяльнай рады сп. Ю. Калейнік і сакратар парафіяльнай рады сп. А. Іванюк ганарова трымалі сьцягі: амэрыканскі зорна-паласаты і адзіны дарагі беларусам бел-чырвона-белы. У канцы малебену сьвятар гучна выгаласіў: “Многая лета беларускаму народу”.

Як заўжды хараша сьпяваў царкоўны хор пад кіраўніцтвам маладога, здольнага і працавітага сп. В. Вераб’ева. Хор скончыў малебен трохразова “Многая лета”.

Пасля малебену ўся шматлікая грамада перайшла ў царкоўную залю, дзе старшыня парафіяльнай рады пачаў сьвяточную акадэмію. Пачалася яна праслухоўваньнем награнага на тасьме беларускага нацыянальнага гімну “Мы выйдзем шчыльнымі радамі”.

Наступным меў слова сп. Ю. Ціпурка. Ён прачытаў кароткі, але вельмі зьмястоўны і цікавы рэфэрат на тэму дня, а таксама патлумачыў, чаму наш сьцяг ёсць бел-чырвона-белы. Свой выступ ён закончыў словамі: “God bless America” і “Жыве Беларусь”.

Закончылася сьвяткаваньне постным, але вельмі смачным абедам, які прыгатавала царкоўнае сястрыцтва. Абед багаславіў а. Фалькоўскі, і, спажыўшы смачныя стравы, пры каве і салодкім, людзі яшчэ доўга не разыходзіліся: размаўлялі, дыскутавалі, спачувалі суродзічам у Беларусі, якія так ахвярна выйшлі на вуліцы Менску і за гэта пацярпелі. Жыве Беларусь!

Парафіянка

### Аўстралія Сьіднэй

Беларуская сьіднэйская грамада сьвяткавала Дзень Дзяржаўнасьці — 88-я ўгодкі абвешчання незалежнасьці Беларусі, у нядзелю, 2-га красавіка 2006 году. Урачыстасьць пачалася ў Гоўмбускай праваслаўнай царкве, дзе а. Ігар Хлябіч адслужыў пасля літургіі малебен за беларускі народ. Малітвы і Эвангелье вельмі прыгожа гучалі па-беларуску.

З царквы сьвяткаваньне перанеслі ў Беларускі Культурна-Грамадзкі Клюб у Файрфільд. Урачыстую акадэмію адкрыў кароткім словам Старшыня Клубу сп. Міхась Лужынскі. Затым перад прысутнымі выступіла др. Слава Лягенчанка, прачытаўшы цікавы і зьмястоўны рэфэрат, што быў сустрэты шчырымі воплескамі прысутных.

Далей слова меў сп. Вячаслаў Элькановіч, які прывёў шмат фактаў пра падзеі вакол прэзідэнцкіх выбараў 19 сакавіка ў Беларусі. Усе факты былі ўзятыя з інтэрнэту, у тым ліку пра махінацыі, пабоі, аршыты і паліцэйскі тэрор. Дакладчык пацьвердзіў, што расейскі прэзыдэнт павіншаваў Лукашэнку з перамогаю яшчэ да таго, як былі аб’яўленыя вынікі выбараў. Вось колькі нахабства і цыннізму набраўся Пуцін разам з сваім аднадумцам.

Сьвяткаваньне ў Сьіднэй працягвалася за сьвяточным абедом, заля сабрала больш за чатыры дзясяткі асобаў. Наступная сустрэча Беларускага Культурна-Грамадзкага Клубу прызначаная на другі дзень Вялікадня.

Міхась ЛУЖЫНСКІ







# Весткі й Паведамленьні

нью ёркаўскага аддзелу Беларуска-Амэрыканскага Задзіночаньня  
Viestki j Paviedamlenni

Belarusan American Association, Inc.

✉ 166-34 Gothic Drive, Jamaica, N.Y. 11432 Сусьветная сеціва: [www.baza-belarus.org](http://www.baza-belarus.org) № 5 (484)

## Красавіцкі сход аддзелу БАЗА ў Нью Ёрку

У грамадзкай залі пры Саборы Сьв. Кірылы Тураўскага ў Брукліне 9 красавіка адбыўся чарговы красавіцкі сход Нью Ёрскага аддзелу БАЗА. Напачатку сходу старшыня аддзелу сп. Віталь. Зайка зрабіў аб'явы пра надыходзячы мітынг, прысьвечаны 20-годзьдзю Чарнобыля, і пра справядліва-выбарчы сход, які адбудзецца 21 траўня.

Затым перад прысутнымі выступіў старшыня Беларускага Народнага Фронту сп. Зянон Пазыняк. Ён прааналізаваў прэзыдэнцкія выбары й падзеі "гарачага сакавіка" 2006 году ў Беларусі ды палітычную сытуацыю, якая склалася пасля гэтых падзеяў.

Як вядома, сам сп. Зянон Пазыняк быў кандыдатам у прэзыдэнты, зарэгістраваным перад выбарамі. Аднак дзеля беспрэцэдэнтных рэпрэсіяў і ўціску з боку рэжыму была неабходная зьмена тактыкі — рэжым не пакінуў нават самага мізэрнага шанцу на магчымасьць сапраўды вольных і справядлівых выбараў. Аднак рэжыму магло быць народнае галасаваньне — тэхналягія, якая эфэктыўна магла б знішчыць пляны рэжыму. Пры ўжываньні працэдур народнага галасаваньня, для якога былі створаны народныя грамадзкія камісіі, і падтрымкі ўсіх дэмакратычных сілаў, што выступаюць супраць рэжыму, хрыбет дыктатуры маглі б зламаць, і ўладу пераняў бы нацыянальны часовы ўрад. Аднак амбіцыі ды ружовыя спадзяваньні, а можа і прагматычныя падлікі, узятлі верх. І ў выніку, сёньня Беларусь мае сфальшаваныя выбары, суцэльнае ашуканства з боку ўлады і працяг дыктатуры яшчэ невядома на колькі год. Выглядае, што апазыцыйныя дзеячы не былі гатовыя да сур'ёзных дзеяньняў і не скарысталі нават той пад'ём і ахвярнасьць беларускай моладзі, якая пра сваёй уласнай ініцыятыве стварыла наметавы гарадок на галоўнай плошчы ў Менску і мужна абараняла яго амаль пяць дзён. Плошча ў тыя дні атрымала ў народзе новы назву — пляц Каліноўскага. Але не падтрыманы арганізаванымі дзеяньнямі апазыцыі ахвярны чын моладзі ня меў належнага працягу.

Падзеі 19-25 сакавіка 2006 году назаўсёды застануцца ў беларускай гісторыі. Аднак застануцца ў ёй і тыя змарнаваныя шанцы, што так бяздарна і ганебна былі ўпущаныя беларускай апазыцыяй.

Што-ж рабіць далей? Цяпер ні ў каго ня можа быць сумніву, што на першы плян павінны выйсьці адукаваныя ды інфармаваныя людзямі. Веды пра свой народ, пра сваю мінуўшчыну заўсёды, ва ўсіх народаў і ва ўсе часы, былі самай моцнай зброяй нацыі. Таму ня трэба выкоўваць гэтую зброю, а толькі эфэктыўна ўжываць яе. Яна

будзе падставаю ўзмацненьня салідарнасьці, якая як ніколі патрэбная сёньня нацыянальным вызвольным сілам Беларусі.

Затым прагучэлі паведамленьні й аб'явы.

Моладзь засталася на яшчэ адзін сход, на якім быў абмеркаваны й прыняты Статут маладзёвай арганізацыі. На 21 траўня прызначаны сход маладзёвай арганізацыі, на якім адбудуцца выбары яе караўніцтва і рэгістрацыя сяброў.

Яўген МАРОЗ

## КУПАЛЬЕ

Дарагія сябры! Давайце разам адзначым нашу прыгожую традыцыю Купальля.

**Калі:** 23-25 чэрвеня 2006 году (Купальская ноч у суботу 24 чэрвеня).

**Дзе:** Рэзэрвацыя **Ward Pound Ridge** ў **Cross River, NY**.

**Транспарт:** цягніком са станцыі **Grand Central** да прыпынку **Katonah**. Гэта прыкладна гадзіна язды цягніком ад Мангэтэну на **Metro North, Harlem Line**.

**Кошт:** \$25 дарослым, \$10 дзецям меншым за 12 гадоў.

Чэкі выпісвайце на **Mr. & Mrs. Ryzy** з адзнакаю "Купалье". Калі ласка, шліце вашыя замовы разам з формаю, надрукаванаю ніжэй на адрас:

**Piotr & Lena Ryzy**

**20 Old Locust Avenue**

**Cortlandt Manor, NY 10567**

**Кантакты:** Пётра і Алёна РЫЖЫЯ, хатні тэл. (914) 734 - 8115, маб. (914) 522 - 0742, электронная пошта: **LenaBelarus@aol.com**

**Што будзе:** купальскія песьні й танцы на працягу ўсёй ночы, спартовыя спаборніцтвы й гульні, гатаваньне страваў (прыносьце ежу, грылі там будуць).

Захапіце з сабою спальныя мяшкі, наметы, ежу, напоі й г. д., а таксама дастаткова фотастужкі, каб хапіла на ўсе дні адпачынку.

Арганізатары забяспечаць пітную воду і паліва для вогнішчаў і грыляў.

Вашае імя: \_\_\_\_\_

Лік дарослых (\$25 за кожнага): \_\_\_\_\_, дзяцей (\$10): \_\_\_\_\_ Усяго дасылаю: \$ \_\_\_\_\_

Ваш тэлефон: \_\_\_\_\_ E-mail адрас: \_\_\_\_\_

Ваш паштовы адрас: \_\_\_\_\_

Ці трэба Вас забіраць з прыпынку цягніка? \_\_\_\_\_ Калі? \_\_\_\_\_

Ці хочаце, каб Вам даслалі поштаю мапу з інструкцыяй, як даехаць да парку? \_\_\_\_\_

### А Б ' Я В А

Беларуская маладзёвая арганізацыя і  
О.Р. Культурна-адукацыйная фундацыя

запрашаюць 4-га чэрвеня 2006 году  
апаўдні ў Грамадзка-рэлігійны цэнтар  
на **401 Atlantic Ave** ў Брукліне на  
сэмінар, прысьвечаны

### Ларысе ГЕНІЮШ

У праграме: - Вітаўт Кіпель - жыццёвая атмас-  
фэра першай паловы XX-га стагодзьдзя;  
- Каця Рэзьнік-Трыгубовіч - дзейнасьць  
і творчасьць Ларысы Геніюш;  
- прэзэнтацыя музычнага кампакт-дыску  
на вершы Ларысы Геніюш;  
- чытаньне вершаў, дыскусія.

### Увага! Наступны

справядліва-выбарчы сход

нью ёрскага аддзелу БАЗА адбудзецца

**21 траўня 2006 году** ў грамадзкай залі

пры Саборы Сьв. К. Тураўскага па адрасу:

**401 Atlantic Ave** ў Брукліне. Будуць заслуханыя  
справядлівыя старой управы і абраная новая на  
наступны год. Пачатак апаўдні.

Просьба ўсім сябрам аддзелу прыняць удзел.

Парафіяльная рада і сястрыцтва Сабору

Сьв. К. Тураўскага ў Брукліне

запрашаюць Вас на **Банкет і Баль**

з нагоды Дня Маці ў суботу 13 траўня 2006

году. Пачатак а 8-й гадзіне вечара. Будзе

граць аркестра сямі Казакоў. Вечаровыя

строі пажаданыя. Кошт квітку, купленых

загадзя \$50, пры ўваходзе \$60. Купляйце

квітку загадзя ў суботы ці нядзелі ў царкве.

Ці дасылайце чэк на кошт квітку поштаю

на адрас **St. Cyril's of Turau Cathedral,**

**401 Atlantic Ave, Brooklyn, NY 11217**

### Угодкі Чарнобыля ў ААН

Заканчэньне на бач. 8

дакумэнтальнага фільму "Чарнобыльскі  
крыж". Расейскамоўны фільм (які можна  
было таксама пачуць па-ангельску са слу-  
хавак) паказвае, наколькі прыхаванай і  
злачынна хлусьлівай была першымі гадамі  
інфармацыя пра запраўднае здарэньне на  
Чарнобыльскай электрастанцыі ды на-  
колькі цёмнымі былі і кіраўнікі, і людзі,  
што апынуліся перад ядзернай катастро-  
фай дваццаць гадоў таму.

(Я. 3.)



## Нашая фанатэка



Да такіх знаных прыкладаў музычнага нонканфармізму лукашэнкаўскай эпохі, як відэа-фільм "Незвычайны канцэрт" ці дыск "Бум-ранг", дадаўся яшчэ адін артыфакт — альбом супольнага музычнага праекту "Партизанская школа". І калі першыя два з названых праектаў — з амаль непазнавальнымі выходнымі дадзенымі — былі прысьвечаны палітычным падзеям: адпаведна "інтэграцыйным працэсам Беларусі й Расеі" і "чорным спісам" для беларускамоўных рок-каманд, то дыск праекту "Партизанская школа" навучэнцаў Нацыянальнага гуманітарнага ліцэю імя Якуба Коласа — гэта музычная абалонка таго чыну, які трымаюць ліцэісты, выпускнікі і выкладчыкі гэтай навучальнай установы супраць растаптаньня іх законнага права навучацца на роднай мове ў сваёй краіне. Дыск ёсць сваеасаблівым пасылам да людзей добрай волі спрыяць таму, каб краіна як мага хучэй пазбавілася інтэлектуальнага валонтарызму, які навязваецца ва ўсіх сферах духоўнага жыцця краіны. У тым ліку і ў сферы адукацыі.

Думаю, што ня будзе перабольшваньнем зазначыць, што пра гераічнае змаганьне беларускіх ліцэістаў за права вучыцца па-беларуску зь любімымі настаўнікамі, вядома далёка за межамі краіны. Гэта стала вынікам акцыяў салідарнасьці з навучэнцамі ліцэю па ўсёй Эўропе. Як-бы не стараліся чыноўнікі зь сёньняшняга міністэрства адукацыі задушыць Нацыянальны гуманітарны ліцэй імя Якуба Коласа, гэтая задума знаходзіць не па ўзросту мужны і варты адпор сярэд ліцэістаў, а таксама іх бацькоў і настаўнікаў. Але дамагацца навучаньня па-беларуску ў сваёй роднай краіне не адзіная мэта ў навучэнцаў змагарнага ліцэю. Свой боль за лёс мовы, за зьмест цяперашняй адукацыі ў беларускай школе яны хочуць данесці да як мага большай колькасьці сваіх ровеснікаў. Таму і ўзнікла ідэя праекту "Партизанская школа", у рамках якой у 2003 годзе ўжо выходзіў альбом "Я люблю ліцэй". На жаль, ён быў выдадзены абмежаваным накладам і маладыя музыкі-ліцэісты вырашылі стварыць нешта больш вартаснае ў музычным пляне. Тым ня менш, першы дыск праекту "Я люблю ліцэй" меў розгалас сярэд слухачоў, у беларускай прэсе, яго прэзэнтацыю забаранялі, як канцэрты зорак беларускага року — гуртоў "NRM", "Нейра Дзюбель", "Zet", "Крамбамбуля"... Быць у гэтым шэрагу для ліцэйскіх музыкаў было вельмі га-

## сапраўдная рэформа адукацыі пачынаецца з нас!

нарова, і яны вырашылі працягнуць пачатую справу новым дасканалейшым творам.

Перш чым пачаць працу над тэмай "супольны музычны праект "Партизанская школа" маладыя ліцэісты-музыкі разам з прадусарам Франакам Вячоркам дасканалы вывучылі гэтую музычную плынь, якая мае вельмі добрую распрацоўку тут, у Беларусі. Такія значныя працы, як "Народны альбом" ці "Сьвяты вечар" — выразна структураваныя, маюць свае музычныя і паэтычныя асаблівасці. Відавочна, ліцэісты добра засвоілі клясычныя ўзоры, зь якіх яны бралі прыклад, і вырашылі здзівіць слухачоў сваімі крэатывам і іхняй дыхтоўнай рэалізацыяй.

Мо таму свой альбом маладыя музыкі распачалі сваеасаблівым гімнам беларускага ліцэю — песьняй Міколы Тоўсыціка "Сама-лёцік-арыгамі". Вельмі эмацыйны твор, карані якога трэба шукаць у творчасці любімага ўсімі ліцэістамі гурту "NRM" з гэтай тэмай рэзануе і іншы твор удзельнікаў супольнага праекту — пратэст-рэп Павала Супаненкі "Не!" З аўтарскіх твораў названага дыску — адзін з найбольш мацнейшых. А яшчэ "Не!" — добры аргумент на карысьць таго, што беларускамоўны рэп становіцца адным з магутных чыннікаў сучаснай моладзёвай контр-культуры.

У сучаснай беларускай рэчаіснасьці традыцыйна побач з пратэстнай тэматыкай заўсёды ідуць гумарыстычныя і сатырычныя творы. І такі погляд дазваляе, як сталым, так і маладым музыкам, не зацыклівацца на злосьці й помстлівасьці, якія разбураюць асобу і вядуць да ксэнафобіі. Таму — няхай жыве гумар! У тым ліку і на дыску "Партизанская школа".

Першай ластаўкай ў гумарыстычнай плыні, што пануе на дыску, стала вясёлая, ці па-сучаснаму кажучы — сьцёбная — песьня выкладчыка ліцэю Андрэя Хадановіча "Дзяўчонка зь Беластоку", выкананая Андрэем у стылі дваровага шансону на мэлэдыю савецкага кампазытара Крылова: "Дзяўчонка зь Беластока, ня будзь такой жэстокай!" — пераконаўчы прыклад выкарыстаньня трасянкі, як мастацкага сродку.

Песьня пра незвычайнага "Зайца-мурлыка" (выканаўца, аўтар музыкі й тэксту Адэль Дубавец) — гэта сваеасаблівая казка-прыпавесць. Але тэма яе дарослая — гэта страх і магчымасьць яго перамагчы, нават для самых ціхмяных і прыціснутых баязлівасьцю.

Сатырычным апафэозам на дыску прагучала песьня А. Хадановіча "Вожык-патрыёт" на знакамітую мэлэдыю Джона Ленана і Пола Маккартні "Yellow submarine". Няма сэнсу перадаваць яе змест і патас. Але заўважу, што ў краіне, дзе цалкам скажоны сэнс слова "патрыёт", гэтая кампазіцыя — сваеасаблівая ілюстрацыя таго, як ў сучаснай Беларусі перакручваецца сэнс патрыятызму. "Вожык-патрыёт" — таксама, музычны зьлепак таго ка-

мічнага эфэкту, які гэты ліпавы "патрыятызм" выклікае ў дэмакратычна і нацыянальна думачых маладых людзей.

Трэба не забываць, што ліцэісты ня толькі змагары за свае правы, але і простыя маладыя людзі, для якіх каханьне — частка іхняга сёньняшняга жыцця. Яго нельга кантраляваць ці падпарадкоўваць ідэалагічным ворганам. Таму тэма каханьня вельмі хвалюе аўтараў і выканаўцаў праекту. Леп-



шыя песьні лірычнага кшталту на дыску — "Восьмы паверх" (аўтарка тэксту і мэлэды Адэль Дубавец), "Палітык" (аўтар мэлэды і тэксту Ліза Панамарова, выканаўца Юля Чорная), "Сьвята па імені ты", у якой па-юнацку ўзвышана апяваецца "вечнае сьвята мілосьці"...

Да таго-ж, маладыя музыкі "Партизанскай школы" вераць у тое, што яны абавязкова перамогуць, бо "з табой тваё каханьне" (бонус-трэк зь песьняй Вольгі Какшынскай у яе-ж выкананьні). Маладым хочацца ўспрымаць жыццё толькі як чуд, і пра гэта яны кранальна сьпяваюць. Я маю на ўвазе кампазіцыю "Дзень-санцавей" на знакамітую мэлэдыю Dennes'a Boop'a. Сапраўдны гімн маладосці, каханьню і жыццёваму аптымізму! Дарэчы, тэкст для гэтай песьні напісаў яшчэ адзін выкладчык ліцэю, былы музычны знакамітага гурту "Камэлот".

Партнёрскія адносіны зь ліцэістамі-удзельнікамі праекту маюць і два ўжо вядомыя сталічныя рок-гурты — "Parason" і "СКА!РБ" (гэтыя ска-музыкі выконваюць на дыску вясёлую песенку "Лета", навеяную ўспамінамі пра цудоўны час канікулаў). Шмат якія музыкі названых гуртоў — былыя выпускнікі гуманітарнага ліцэю імя Якуба Коласа. Ім не на словах знаёмыя ўсе акалічнасьці супрацяўленьня паміж навучэнцамі і

у кампазіцыі "Адукацыя", а таксама ў кавэр-вэрсіі "Ваша школа" паводле сусветна вядомага твору "Another Brick In The Wall" з альбому "The Wall" гурту "Pink Floyd". Цяпер беларускія словы надалі новы, магчыма, больш сучасны сэнс вядомай кампазіцыі:

Нам ня трэба ваша школа!  
Не патрэбен ваш кантроль!  
Ды сарказм, там дзе быў гумар,  
Наш настаўнік — наша боль!

Настаўнік! Нам ужо даволі!  
Новыя словы — старыя ролі!  
(тэкст А. Карповіча)

Нельга не заўважыць у названых кампазіцыях напружаная эмацыянальнае вакаліста гурту "Parason" Андрэя Карповіча. Адзначаньня творы сьведчаць, што гурт і выконваемы імі psycho-rock — адзін з самых арыгінальных і перспэктыўных на беларускай рок-сцэне...

Плянуюцца, што гурт "Parason", як партнёрскі калектыў, будзе ўдзельнічаць у гастрольях па Польшчы, куды ліцэісты запрошаныя сёлета. Такія канцэрты ў "Партизанскай школы" адбыліся мінулай вясной. І музыкам "Parason'a" вельмі спадабалася гэтая форма выступу. Бо ліцэйскі праект — гэта сярэбрыскі калектыў, і ўдзельнікі яго — таленавітыя і энэргійныя маладыя людзі, зь якімі цікава працаваць.

Чыноўнікі Міністэрства адукацыі краіны ўвесь апошні час нешта ўдасканальваюць: то навучальны працэс, то зьмяняюць сыстэму адзнакаў на дзесяцібальную, то ўводзіць тэставаньне... І, здаецца, гэты працэс ня мае супыну, бо ўвесь час атрымліваецца вынік супрацьлеглы запланаванаму імі. Музыка "Партизанскай школы" сваім праектам нагадваюць: толькі зварот да нацыянальных арыентаўраў, да жывавых крыніц роднай мовы, сапраўднага патрыятызму — ёсць адзінае выйсьце з адукацыйнага крызісу. Навучэнцы Нацыянальнага гуманітарнага ліцэю сёньня гэта сьведчаць, у тым ліку і гэтым таленавітым творам!

**Анатоль МЯЛЬГУЙ,**  
музычны аналітык

## Neuro Dubel у Празе

Вы можаце сабе ўявіць, каб у Празе сабраліся 200 беларусаў і скандавалі "Belarus Uber Alles"? Гэта магчыма, калі прыяжджае Алесь Кулінковіч і ягоны гурт.

З нагоды сьвяткаваньня Дня Волі 25 сакавіка ў сталіцу Чэхіі быў запрошаны знакаміты гурт "Neuro Dubel". Канцэрт адбыўся ў клубе "Klub Mlejn". Пачатак быў крышачку змазаны, паколькі чэскі гурт "K666", які павінен быў выступіць спачатку і пазычыць сваю апаратуру музыкам з "Neuro Dubel", спазніўся амаль на 2 гадзіны. Народ чакаў, ужываючы моцныя і не зусім моцныя напой. Калі пачаўся канцэрт, люд быў ужо "разгарэты". Першую частку выступу, адведзеную гурту "K666", заля адзначыла ўдзячнымі воплескамі.

**Zakázaná v Bělorusku**  
legenda běloruského punku



Потым на сцэну выйшаў старшыня "Зьвязу Беларусаў Замежжа" Аўген Сідорык і павіншаваў усіх са сьвятам 25 Сакавіка. Ад арганізатараў вечарыны выступілі Сяргей Скаруліс, Андрэй Рамашэўскі і Віталь Цімошчанка, які з гучнай падтрымкаю залі выклікаў на сцэну беларускі гурт.

Пасьля 2-х гадзіннага канцэрту Алесь Кулінковіч адзначыў, што гэта быў найлепшы за апошні час выступ. Кіраўнік застаўся цалкам задаволены. Заля проста шалела і ў адзін голас гукала "Супер! Крута!"

Скончыўся канцэрт крыкамі "Яшчэ, яшчэ". Спадзяемся, што працяг будзе.

[www.bielarusy.org](http://www.bielarusy.org)



# Вера БАРТУЛЬ (22.11.1930 - 24.04.2006)



24 красавіка 2006 году адыйшла ў лепшы сьвет вядомая дзячка Беларускай эміграцыі Вера Бартуль, дачка Аляксандра й Тацыяны Касцюкевічаў, якая нарадзілася 22 лістапада 1930 году ў вёсцы Губічы, што на Гомельшчыне. Паводле веравызнання — уніятка.

Вучылася ў агульнаадукацыйных школах у Губічах і Гомелі, а таксама ў гімназіі пры Беларускам лягэры для перамешчаных асобаў у Ватэнштэце (Нямеччына), дзе брала актыўны ўдзел у Беларуска-амерыканскай Зацінчаньня і адначасна была старшынём да-

У 1947 годзе разам з бацькам пераехала ў Вялікую Брытанію. Працавала ў мястэчку Маркет Базворт (Market Bosworth) у аддзеле для дзяцей-сіротаў пры доме-лякарні для старых.

Потым нейкі час вучылася на мэд-сястру ў месцы Кэтэрын (Kettering).

У 1949\* годзе ў Лёндане ўзяла шлюб з вядомым дзеячам Беларускай эміграцыі Францішом Бартулем. Тады-ж, скончыла швачныя курсы і працавала на адной з лёнданскіх швачных фабрыкаў.

Пад час побыту ў сталіцы Вялікай Брытаніі ў хаце Бартуль (Hornsey Lane Gardens 26) кватаравала акторка, якая парадзіла Веры Бартуль пайсьці ў школу дэманстрацыі моды, якую яна й закончыла.

Брала актыўны ўдзел у дзейнасьці ЗБВБ (Згуртаваньня Беларусаў Вялікай Брытаніі).

Ад пачатку 1957\* году — у ЗША.

Працавала ў індустрыі моды як мадэль і кансультант-куцюр'е. Свае працы паказвала ў лепшых крамах Нью-Ёрку, Лёс-Анжэлесу, Сан-Францыска, Мінеаполісу, Чыкага і іншых.

У 1959 годзе Вера Бартуль была абраная каралевай прыгажосці Беларускай эміграцыі.

Шмат гадоў ўваходзіла ў кіраўніцтва Беларуска-Амерыканскага Зацінчаньня і адначасна была старшынём да-

памагавой арганізацыі "Whiteruthenian American Relief, Inc." Па гэтай лініі яна збірала грошы на дапамогу Беларуска-кім вяртанцам са сталінскіх лягэроў. Сярод тых, каму арганізацыя высылала пачкі былі такія вядомыя асобы як Глеб Багдановіч, Юрка й Лявон Луцкевічы, Анатоль Шантыр, Ларыса Геніюш ды інш. Арганізацыя была зарэгістраваная ў Нью-Ёрку і была падсправядчай уладам штату.

Апрача гэтага Вера Бартуль збірала сродкі на выданьне кружэлак Данчыка, на Беларуска-амерыканскіх музэі ў Гайнаўцы.

У 1976 годзе Вера Бартуль была прызначаная біскупам Чаславам Сіповічам афіцыйнай прадстаўніцай Беларусі на 41-м Міжнародным эўхарыстычным кангрэсе ў Філядэльфіі.

У 1990 годзе, разам з танцавальным гуртом "Васілёк", для якога яна стварыла і, разам з іншымі, пашыла касцюмы, упершыню пасля доўгага перапынку наведвала Беларусь, куды пазней шмат разоў прыязджала як сябра арганізацыі "Citihope", што займалася дабрачыннай мэдычнай дапамогай пацярпелым ад Чарнобыльскай катастрофы.

У 1993 годзе — брала ўдзел у Першым зьездзе Згуртаваньня Беларусаў сьвету Бацькаўшчына ў Менску.

Да апошніх дзён жыцця Вера Бартуль зьяўлялася кіраўніцай Нью-Ёрскай суполкі Таварыства Беларускай мовы ймя Францішка Скарыны, а таксама старшынём Беларуска-Амерыканскай жаночай арганізацыі — BAWA (Belarusian American Women Association).

28 красавіка Вера Бартуль была пахаваная на Беларуска-амерыканскіх могілках у Іст-



Брансўіку (Нью-Джэрзі) побач з мужам, якога яна перажыла на пяць няпоўных месяцаў.

Раптоўная сьмерць Веры Бартуль сталася моцным ударам для ейных сяброў і аднадумцаў, ды незагойнай ранай для родных: дачкі Ганны з мужам Сержуком і сынамі Сьветавітам ды Славамірам, а таксама сына Антона з жонкай Ніколі і дачкой Наэлі. \*\*

**Сяргук СОКАЛАЎ-ВОЮШ**

*\* Даты, пазначаныя зоркай, у артыкуле на сьмерць Франціша Бартуля ("Беларус" № 516 Студзень 2006 г.) праз аўтарскі недагляд, пададзеныя ня слушна.*

*\*\* Родныя нябожчыцы зьвяртаюцца да ўсіх, хто хацеў-бы ўскласці кветкі на магілу Веры Бартуль, перасылаць грошы з прыпіскай: "заміж кветак" на выданьне газэты "Беларус".*

## Сэмінар у Калюмбійскім унівэрсытэце

У Нью-Ёрку 4 красавіка, у Інстытуце Гарымана пры Калюмбійскім унівэрсытэце прайшоў сэмінар, зладжаны Інстытутам Залыцмана па вывучэньні вайны і міру, разам з Інстытутам Гарымана па вывучэньні Расеі, Эўразіі й Усходняй Эўропы (Калюмбійскі унівэрсытэт). Назва сэмінару, "Беларусь пасля прэзыдэнцкіх выбараў", адлюстравала цікавасьць у Злучаных Штатах да апошніх падзеяў у Беларусі.

Як было адзначана ў інфармацыйнай прадмове да сэмінару, "нядаўнія выбары ў Беларусі прынеслі перамогу дзейнаму прэзыдэнту Аляксандру Лукашэнку з 83% галасоў. Аднак выбары гэтыя ня лічацца ні свабоднымі, ні справядлівымі. Дэманстрацыі й пратэсты ў Менску былі падаўленьня праз паліцэйскі ціск і арышты". У сэмінары прыняў удзел шэраг уплывовых навукоўцаў, спэцыялістаў па ўсходне-эўрапейскай праблематыцы. Сярод іх — Маргарыта Бальмасэда, дапамагавая прафэсарка са Школы дыпламатыі й міжнародных адносін імя Дж. Ўатгэда, Сэтэн Хол унівэрсытэт, і супрацоўніца Ўкраінскага даследчага інстытуту пры Гарвардскім унівэрсытэце. Таксама былі прысутныя Марк фон Хаген, прафэсар гісторыі ў Калюмбійскім унівэрсытэце, прэзыдэнт Міжнароднай асацыяцыі ўкраінцаў, і Робэрт Лэговолд — прафэсар аддзяленьня палітычных навукаў з Калюмбійскага унівэрсытэту.

Сярод выступоўцаў быў Аркадзь Чарапанскі — былы беларускі дыпламат высокай рангі (павераны ў справах Беларусі ў ЗША), стыпэндэнт Рэйган-Фасэл Фундацыі, прадусар тыднёвай праграмы "Беларускі Форум" для Расейскай службы "Голасу Амерыкі".

Чакалася прысутнасьць былога кангрэсмэна (у 1981-2000) Сэма Гэйдэнсана, сябра Камісіі па міжнародных адносінах Кангрэсу ЗША (1995-2000), бацькі якога паходзіць з Беларусі, аднак ён ня змог прыехаць дзеля іншых абавязкаў.

Абмеркаваўшы ход прэзыдэнцкіх выбараў у Беларусі ды акцыйны пратэст пасля выбараў, прысутныя адзначылі пэўны рост падтрымкі апазыцыі, асабліва сярод моладзі. Ці будзе гэты рост дастатковым для зьмены сытуацыі, пакуль няясна. Быў абмеркаваны расейскі фактар ўнутры-Беларусі і ў сытуацыі вакол Бела-

русі на міжнароднай арэне. На гэтую тэму праф. Лэговолд сказаў наступнае: "Для Расеі ходзіць аб нешта большае, чым датацыя больш чым 10% беларускай эканомікі. Сёнешнія лідэры ў Расеі хацелі-б за любы кошт захаваць той статус-кво, што існаваў да нядаўніх "рэвалюцыяў" на пост-савецкай прасторы. Ці то гуляючы на папулізме, ці шчыра бачачы гэта адзінай перспэктывай — расейскія лідэры робяць велізарную памылку. Падтрымка й інвестыцыі ў захаваньне нежыццяздольнай сытуацыі, якой акурат ёсьць гэты самы пост-савецкі статус кво, аслабляюць Расею і шкодзяць яе адносінам з суседзямі, як добра паказаў вынік адкрытай падтрымкі пра-расейскага кандыдата на выбарах ва Ўкраіне. "Згубіўшы" Украіну, Расея можа падобным чынам згубіць Беларусь, калі ейная падтрымка Лукашэнкі застанеца гэткай-жа непрыхаванай і безумоўнай". Праф. Бальмасэда адзначыла, што Беларусь на 50% залежыць ад Расеі па газе, гэта хіба найвялікшая ступень залежнасьці ў сьвеце. Але Лукашэнка — выдатны перамоўца, і невядома колькі яшчэ пратрывае гэткае становішча. Паралель з Украінай тут не спрацоўвае. Хучэй варта правесці паралель паміж Беларуссю й Малдовай, і чакаць ад расейскага Газпрому не захопу маёмасьці ў Беларусі (Белтрансгаз і г. д.), але падвышэньня долі Газпрому, падвышэньня коштаў паліва.

Прысутныя аналізавалі становішча ў шэрагах апазыцыі. Сп. Чарапанскі адзначыў, што ў сакавіцкіх падзеях добра праявілі сябе менавіта маладзёвыя арганізацыі й моладзь, што выступала самастойна. Поруц з ростам актыўнасьці моладзі, назіраецца пэўны крызіс кіраваньня ў апазыцыі. Прамоўца адзначыў, што ведае Казуліна амаль 20 год, і размовы пра тое, што ён — "праект Масквы" ці Лукашэнкі — на ўзроўні плётка. Казулін паказаў і на словах і на справе, што гатовы на сур'ёзныя дзеянні па заваёве лідэрства. Пасля арышту Казуліна адзіным лідэрам застаецца А. Мілінкевіч, аднак няясна, ці гэта канчаткова. Так, надаўна А. Лябедзька адкрыта заявіў, што Мілінкевіч быў высунуты толькі як адзіны кандыдат на час прэзыдэнцкіх выбараў, і ягоныя прэтэнзіі на лідэра аб'яднанай апазыцыі неабгрунтаваныя.

Былі прааналізаваныя далейшыя магчымыя шляхі для апазыцыі й для прадстаўнікоў урадаў і арганізацыяў у вольным сьвеце. Адзначалася, што не спрацавала палітыка «канструктыўнай уцягнутасьці», калі з рэжымам да пэўнай ступені падтрымліваліся адносіны, у спадзяваньні на актывізацыю памесных сілаў унутры рэжыму. Націск цяпер трэба ставіць на даўгачасовую перспэктыву, на адукаваньне людзей і пашырэнне доступу да аб'ектыўнай інфармацыі.

Удзельнікі сэмінару адказалі на шматлікія пытаньні прысутных, у прыватнасьці прагучала пытаньне пра "найгоршы сцэнар" — ці гэта саюз Пуціна і Лукашэнкі, ці зьвяржэньне Лукашэнкі Пуціным, ці нешта яшчэ. М. Бальмасэда адказала на гэтае пытаньне так: «Найгоршы сцэнар — калі апазыцыя прыйдзе да ўлады раней свайго часу. Ваенца магчымасьцяў для апазыцыі — вельмі вузкая. Калі апазыцыя прыйдзе да ўлады, нядбала стане весці эканамічную палітыку, згубіць падтрымку і змарнуе шанцы — на яе месца зноў прыйдзе Лукашэнка ці той, хто аб'явіць сябе ягоным паслядоўнікам. І гэтым разам панаваньне ідэяў, асацыяваных з Лукашэнкам, можа зацягнуцца.»

**Віталь ЗАЙКА**

На здымку аўтара: зьлева направа: А. Чарапанскі, М. фон Хаген, М. Бальмасэда, Р. Лэговолд.





## Выступ Ірыны ВАРАБЕЙ

## Заканчэньне з бачыны 4

...Я расказала вам пакутную гісторыю свайго народу. Вельмі каратка.

Я нават не ўгадавала яшчэ пра Чарнобыльскую катастрофу, 70% наступстваў якой ляглі на беларускія плечы.

Сьвет мусіць ведаць, што нашая нацыя існуе, але **кывавіць і памірае**.

І мы будзем кывавіць, пакуль не пазбавімся нашай апошняй бяды. Найноўшай трагедыяй нашага народу ёсьць урад, якім кіруе прэзыдэнт — маскоўскі стаўленік, "апошні дыктатар Эўропы", які нішчыць беларускую культуру, працягваючы палітыку русыфікацыі маскоўскіх цароў і савецкай імперыі, намагаецца зноў зьяднаць нас з Расеяй.

Але сьвет мусіць ведаць, што мы — **нацыя, якая ўваскрэшаецца, нацыя, якая змагаецца** за сваю адметнасьць і сваё існаваньне.

Мы хочам, каб увесь сьвет, як і ўвесь наш народ, успомнілі, што некалі гэта была вялікая нацыя, адна з самых прагрэсіўных і заможных дзяржаваў Эўропы — Вялікае Княства Літоўскае.

Успомнілі, што гэтая нацыя, якая спыніла Залатую Арду і захіліла Эўропу ад ейнага нашэсьця. Якая ў той-жа час спыніла нашэсьце крыжакоў і захіліла ад іх цэнтральную й усходнюю Эўропу.

Нацыя, якая яшчэ ў 1588 годзе стварыла першы дасканалы звод законаў — фактычна дэмакратычную канстытуцыю — прынцыпам якой сьледвала ўся Эўропа.

Нацыя, якая адной зь першых у Эўропе надрукавала Біблію на роднай мове.

Нацыя, якая дала сьвету й іншым народам мысьляроў і герояў: такіх як герой ЗША генэрал Тадэвуш Касцюшка (помнік яму стаіць недалёка ад Белага Дому), ці нацыянальны герой Чылі навуковец Ігнат Дамейка.

Гэтак будзе. Таму што сутнасьць нацыяў — творчасьць і разьвіцьцё шляхам этнакультуры і далучэньне сваіх прагрэсіўных крокаў да ўсяго чалавечтва.

**P.S.** Я падрыхтавала гэтую прамову колькі месяцаў таму, яшчэ ня ведаючы, як будучы разьвівацца падзеі ў Беларусі. Нядаўна беларускі дыктатар Лукашэнка зноў падмануў увесь сьвет, сфальсфікаваў вынікі выбараў, аб'явіўшы сваю "элегантную перамогу". Першай краінай, якая прызнала гэтыя так званыя "выбары" сапраўднымі, стала Расея. З ухвалення расейскага прэзыдэнта Лукашэнка распачаў жорсткія рэпрэсіі супраць мірных масавых пратэстаў, тых людзей, хто паўстаў супраць гэтай хлусьні. Іх аб'явілі "тэрарыстамі". Гэтыя "тэрарысты" — нашае новае пакаленьне, моладзь, якая ня хоча жыць пад гвалтам. Гэта — цьвет нашае нацыі, якую Лукашэнка зноў брутальна нішчыць.

Я хачу звярнуць вашу ўвагу на тое, што гвалт і генацыд беларускага народу працягваецца і адбываецца літаральна ў гэтыя дні.

І змаганьне беларусаў за свабоду і чалавечыя правы працягваецца там і цяпер. Дзякуй за ўвагу.

Беларуская праваслаўная царква Сьв. Еўфрасіньні Полацкай у Саўт Рывэрз, Нью Джэрзі, вельмі запрашае Вас, Вашую сям'ю і Ваших знаёмых на сьвяткаваньне беларускіх традыцыяў. Сёлета Парахіляны камітэт ладзіць 7-ы

## Беларускі фэстываль - 2006

у суботу 3-га чэрвеня 2006 году ў царкоўным парку і залі. Прыходзьце на смачныя стравы. Будучь гучаць беларускія мэлёдыі і прадавацца сувэніры. Фэстываль адбудзецца ня глядзячы на надвор'е - "Ці сьнег, ці дождж". Інфармацыю па тэлефону (732) 613-7171 у Грамадзкім Цэнтры.

## Абвяржэньне

Нядаўна ў беларускіх ды іншых іфармацыйных крыніцах зьявіліся весткі, у якіх, з намерам шкоды Беларускай Аўтакефальнай Праваслаўнай Царкве ды ейнаму Першагэарху прыпісваюцца факты й падзеі, да якіх яны ня мелі дачынення.

З увагі на гэта Кансысторыя БАПЦ лічыць патрэбным абвесціць, што: Першагэарх БАПЦ Я. М. Мітрапаліт Ізяслаў, ніякага прывітаньня сп. Аляксандру Лукашэнку, што ня першы ўжо раз наўсуперак Канстытуцыі захапіў татальную ўладу ў Рэспубліцы Беларусь ды ад пачатку ягонага ўрадаваньня забараніў і далей забараняе ў нашай Бацькаўшчыне родную беларускаму народу Беларускаю Аўтакефальную Праваслаўную Царкву — пасылаць ня думаў і не пасылаў.

Аўтарства, апублікаваньня фальшывага прывітальнага ліста да Лукашэнка, належыць адыйшоўшым ад Яе "дзяечам" варожае агентуры, аб чым сьведчыць хоць-бы паддазены імі ў лісьце несапраўдны нумар тэлефону Сабору Сьв. Кірылы Тураўскага (у тым лісьце — "Кірыла" Тураўскага) ды іншыя памылкі.

## Калі выйдзе кніга...

Сёлета ў сакавіковым нумары "Беларуса" спн. Ірына Верабей паведаміла, што "ў хуткім часе п'януецца выдаць раман "Заўтра гэта ўчора" па-беларуску, які ўжо перакладаецца з ангельскай мовы.

Некалі Лукашэнка забараніў перакладаць гэты твор на нашу мову. Прычынай была, яшчэ куды горшая чым цяпер, пагроза ягонаму ўладзе ў Беларусі. Кніга, паводле таронцага ўнівэрсытэту, была бэстсэлерам. Даходу яна ні аўтару, ні выдавецтву "Пагоня" не прынесла, але аўтар выдатнай мастацкай ангельскай мовай, якіхто да яго, адкрыў чытачам Канады скамплікаванае жыцьцё нашых выгнаннікаў, што не пакінулі змаганьня за вызваленьне Беларусі.

Мяркую, што выданьне гэтай кнігі павінна быць добрым адказам цяперашняму дыктатару нашай паняволенай, абрабаванай і зрусыфікаванай дзяржавы. Заклікаем добрых суродзічаў фінансава дапамагчы нам перавыдаць кнігу "Заўтра гэта ўчора" на беларускай мове.

Кастусь АКУЛА

## ПАДПІСКА

на выданьні зь Беларусі на другую палову 2006 году  
3 дасылкаю зь Беларусі ў замежжа:

Назва, выдавец, мова	Пэрыядыч. друку	Кошт, \$
Газэты: Наша Ніва, прыватнае, беларуская	4 на месяц	85
Наша Слова, ТБМ, беларуская	4 на месяц	40
Часопісы: Arche, прыватны, беларуская	5 на 6 месяцаў	50
Дзеяслоў, прыватны, беларуская	3 на 6 месяцаў	30

## Жыхарам Беларусі (сваякам і знаёмым)

Назва, выдавец, мова	Пэрыядыч. друку	Кошт, \$
Газэты: Наша Ніва, прыватнае, беларуская	4 на месяц	50
Наша Слова, ТБМ, беларуская	4 на месяц	10
Arche, прыватны, беларуская	5 на 6 месяцаў	15
Дзеяслоў, прыватны, беларуская	3 на 6 месяцаў	10

Вы можаце выпісаць і іншыя выданьні зь Беларусі. Па інфармацыю звяртайцеся на адрас: **hazetabelarus@att.net**

**Заўвага:** газэты дасылаюцца авіяпоштаю, часопісы звычайнаю.

**Падпіска працягваецца да 18 чэрвеня 2006 году.**

Замовы й аплату сваечасова дасылайце ў рэдакцыю на адрас:

**BIELARUS**

**P. O. Box 3225**

**Farmingdale, NY 11735**

Чэкі, калі ласка, выпісвайце на імя **BIELARUS**.

## АБВЕСТКА

У траўні выходзяць з друку ўспаміны Міхася БЕЛЯМУКА "Свайго лёсу не мінеш". Кнігу можна замовіць у аўтара. Кошт \$25. Звяртайцеся на адрас

**Michael Bielemuk, 10915 Lake Ave., Cleveland, OH 44102**

## Удакладненьне

У "Беларусе" № 519 па віне рэдакцыі была зробленая памылка ў подпісе да здымка на бачыне 4 ва ўспамінах сп. Антона Маркевіча. Каля ратушы ў Ашаве стаяць: Б. Лішчонак, Г. Харэвіч, Н. Богдан, В. Харэвіч.

НА ВЫДАВЕЦКІ ФОНД  
ГАЗЭТЫ "БЕЛАРУС"  
АХВЯРАВАЛІ:

М. Смаршчок	200
М. Баяроўскі	50
Л. Брылеўская	50
Н. і А. Вакуліч	50
К. і Я. Вініцкія	50
М. Касцюк	50
У. Сітнік	50
Ж. Дубяга	40
М. Аляксандар	30
А. Андросік	30
Л. Бакуновіч	30
П. Драбышэўскі	30
А. Маркевіч	30
П. Мірановіч	30
У. Пэарс-Адашкевіч	30
Г. Харавец	30

Да гадавіны зь дня сьмерці  
Янкі АЗАРКІ:

М. Азарка	100
-----------	-----

Заміж кветак на магілу  
Веры БАРТУЛЬ:

А. Орса-Романо	150
І. Шаламіцкі	100
В. Заморскі	50
М. і К. Верабей	25

Заміж кветак на магілы  
Веры і Францішка БАРТУЛЁў:  
Сям'я Андрусышын

Заміж кветак на магілу Францішка БАРТУЛІ: Праф. Т. Бэрд	200
Усім шчыры дзякуй!	

## БЕЛАРУС

Газэта Беларусі ў Вольным Сьвеце

Выдае штомесячна:

Беларуска-Амерыканскае Задаччанае  
Сусьветнае сьцыва: **baza-belarus.org**

Падпіска \$30 на год.

Чэкі выпісвайце на **BIELARUS**

## BIELARUS

Belarusian Newspaper in the Free World

Published monthly by

**Belarusian American Ass'n, Inc.**

Subscription \$30 yearly

Make checks payable to **BIELARUS**

Рэдагуе калегія.

Адказны рэдактар Марат КЛАКОЦКІ

Падпіска Сяргей ТРЫГУБОВІЧ

Артыкулы, падпісаныя прозьвішчам ці ініцыяламі, могуць зьмяшчаць пагляды, зь якімі Рэдакцыя не згаджаецца.

Перадрук дазваляецца толькі пры ўмове зазначэньня крыніцы.

© **BIELARUS**, 2006

Адрас для допісаў і кантактаў:

**BIELARUS**

**P.O. Box 3225**

**Farmingdale, NY 11735**

E-mail:

**hazetabelarus@att.net**

Сусьветнае сьцыва:

**www.bielarus.org**

ISSN 1054-9455

Адказнасьць за зьмест рэкламы нясе рэкламадаўца.